Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Gemeindewasserversorgung Sargans
Herr Roland Pfiffner
Bauamt, Falknisstrasse 3
7320 Sargans

Christoph Meier
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 66 12
christoph.meier@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 11. August 2023

Untersuchungsbericht L23.1939

Kunden-Nr:	B007068
Anzahl Proben:	6
Eingangsdatum:	08.08.2023
Witterung:	letzter starker Regen vor 1 Tag
Bodenfeuchtigkeit:	nass
Probenehmer:	Raphael Bizozzero, Gemeindewasserversorgung Sargans
Untersuchungsziel:	mikrobiologisch
Probenahmegrund:	Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Probe-Nr. 4

Die Probe entspricht nicht den im Anhang 1 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) gestellten Anforderungen an Trinkwasser. Da es sich bei der Probe jedoch um Rohwasser handelt, das noch einem Hygienisierungsschritt unterzogen wird, ist die Verkeimung, je nach Aufbereitungstechnik, anders zu beurteilen.

Probe-Nr. 1, 2, 3, 5, 6

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Christoph Meier, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage:	Rechnung
Hinweis:	Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an:	Gemeindewasserversorgung Sargans, Raphael Bizozzero (raphael.bizozzero@sargans.ch)
- Bericht Kopie an:	Gemeindewasserversorgung Sargans, Hansruedi John (hansruedi.john@sargans.ch)
- Rechnungsadresse:	Gemeindewasserversorgung Sargans, Finanzverwaltung (finanzverwaltung@sargans.ch)

Resultate

Probenahmestelle		Pumpwerk Baschär II	Brunnen hinterer Stutz	Reservoir Schlossbungert, vor UV-Anlage	Reservoir Erzweg, vor UV-Anlage
Material		Trinkwasser unbehandelt an der	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Rohwasser	Rohwasser
Beschreibung					
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P23.K264 1 07.08.2023, 10:00	P23.K265 2 07.08.2023, 10:30	P23.K266 3 07.08.2023, 11:30	P23.K267 4 07.08.2023, 13:30
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	12	14	12	11
Leitfähigkeit	uS/cm	440	200	330	300
pH-Wert		7.5	7.7	7.6	7.6
Pegel Ruhe	m. ü. M.	480.28			
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			120	43
Biologie					
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	0	0	0	8
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	1

Probenahmestelle		Quelle Bündtli, vor UV-Anlage	Brunnen beim Schwefelbadplatz		
Material		Rohwasser	Trinkwasser im Verteilnetz		
Beschreibung					
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit		P23.K268 5 07.08.2023, 14:30	P23.K269 6 07.08.2023, 15:15		
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	11	14		
Leitfähigkeit	uS/cm	310	320		
pH-Wert		7.7	7.6		
Pegel Ruhe	m. ü. M.				
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	460			
Biologie					
Trübung	TE/F	<0.1	0.2		
Färbung		keine	keine		
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	2	0		
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0	0		

Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser unbehandelt an der Fassung	100 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1 TE/F	[AB]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	08.08.2023	11.08.2023

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt
nn	nicht nachweisbar
<	kleiner
>	grösser
KBE	Koloniebildende Einheiten
[HW]	Höchstwert
[MW]	Mindestwert
[AB]	Anderer Beurteilungswert